

Королю Яну Казимиру ставилось в вину неисправное титулование русских царей: Михаилу Федоровичу, патриарху Филарету, Алексею Михайловичу и «всеому Росийскому царствию учинены злые безчестья и укоризны, и хулы, чего не токмо великим государем христианским, помазанником божием, и простому человеку слышать не годится». ²⁰ В актах Земских соборов сказано: «...слышати и терпети невозможно и помыслити страшно». ²¹

Мотивировка обращения Богдана Хмельницкого к русскому царю также взята из материалов Земских соборов:

«А к т ы»

Да в прошлых годах присылал ко государю царю и великому князю Алексею Михайловичу всеа Руси запорожский гетман Богдан Хмельницкой и все войско запорожское посланников своих многижда, что ланы Рада и вся Речь Посполитая на православную христианскую веру греческого закона и на святых божия восточных церкви возстали, и гонение учинили большое и их, запорожских черкас от истинной православной христианской веры, в которой они издавна живут, учили отлучать и неволиить к своей римской вере, и церкви божии запечатали, а в иных училили унию. ²²

«Т и т у л я р н и к»

И в прошлом во 161-м году били челом великому государю царю и великому князю Алексею Михайловичу всеа великия и малыя и белыя Росии самодержцу войска запорожского гетман Богдан Хмельницкой со всем войском Запорожским обоех сторон Днепра от полского Яна Казимера короля в подданство, что им от короля и от Речи Посполитой учало бытъ гонениис, и благочестивые церкви греческого закона превращати в костелы и в унсю. ²³

К польским делам возвращается «Титулярник», разбирая вопросы родословия польских королей. Это один из немногих случаев, когда под 7086 г. приводится полностью текст грамоты, написанной от имени бояр к Стефану Баторию с изложением родословия русских князей от Августа Кесаря и их «братства» с другими европейскими государями: «А Седмиградского государства нигде есмь не слыхали» и «государю вашему Стефану с нами в родном братства быти непригоже». ²⁴

В тексте «Титулярника» находим мы и полный перевод грамоты константинопольского патриарха Иоасафа Ивану IV с утверждением его в царском титуле, с упоминанием, что у подлинной грамоты «у переводу по склейкам рука Константина Христофорова». Есть основания думать, что эта грамота была вторично переведена с греческого в 1670 г. специально для «Титулярника». ²⁵

Вероятно, из статейных списков попали в «Титулярник» имена многих послов, посланников, гонцов.

«Титулярник» — не только справочник для дипломатов, но и книга для чтения. В нем чувствуются отголоски литературных произведений, проникших в текст «Титулярника» в основном под влиянием «Степенной книги».

В характеристике Александра Невского: «...храбрый князь, великий Александр Ярославич зовомый Невский, иже над германы преславную победу показа на реке на Неве, и на христианскую веру безбожного Бер-

²⁰ Там же, л. 11.

²¹ Акты, относящиеся к истории Земских соборов. Под ред. Ю. В. Готье, М., 1909, стр. 67. (Далее: Акты).

²² Акты, стр. 72.

²³ ГПБ, Эрмит. 440, л. 11.

²⁴ Там же, л. 137 об. Вероятно, имеется в виду грамота, посланная с польским послом Станиславом Крыйским. Ср.: Послания Ивана Грозного. М.—Л., 1951, Послание польскому королю Стефану Баторию, стр. 217, 656, 658, 660.

²⁵ Соборная грамота 1561 г. Изд. М. А. Оболенского, М., 1850, стр. 48.